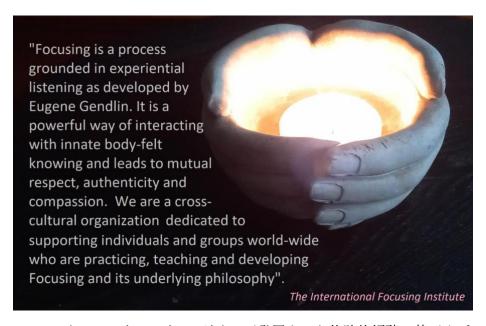
#### October 2022





「フォーカシングはユージン・ジェンドリンが発展させた体験的傾聴に基づくプロセスです。フォーカシングは生まれながらに備わっているからだで感じられる認識と相互作用する力強い方法であり、話し手と聴き手の相互の尊敬、信頼性、思いやりにつながる方法です。 私たちはフォーカシングとその根底にある哲学を実践し、教え、発展させている世界中の人々、グループを支援することに特化した異文化にまたがる組織です。」

国際フォーカシング研究所

(訳:酒井久実代)

#### 目 次

- Join Teachers from Around the World
- <u>Diversity</u>, <u>Equity and Inclusion</u>
- 简德林文献的三篇新中文译文 / Three New Chinese Translations of Gendlin Papers
- マイルストーン

### 世界の講師と共に

#### TAE アカデミー



#### 2022年11月10日~13日

(アジア・オセアニアは11月14日まで)

この講座はニューヨーク時間の木曜日朝7:00に始まり、日曜日午後5:00に終了します。

4日間のオンラインアカデミーでは、TAE を深く掘り下げると同時に、世界中から集まった優れた講師陣の幅広い経験を得ることができます。

TAE アカデミーの中心となるのは、「メインクラス」です。登録時に、下に示した 4 人のメインティーチャーの中から 1 人を選びます。4 日間、毎日 3 時間ずつ担当の先生と一緒に授業を受けることになります。



この素晴らしい機会をお見逃しなく。

(訳:土江正司)

詳細はこちらをクリック

Click Here for All Details

### 理事会より:

### 多様性、平等、そしてインクルージョン



フォーカシング・コミュニティに対し、存在感を示していないグループに属していると自認 している方々へ

理事会は、多様性 (Diversity)、平等 (Equity)、インクルージョン (Inclusion) に関する声明文 (DEI statement) を起草しましたので、こちらでご覧ください。

私たちはときにある種の人々を排除してしまっていることに気づかないことがあります。その証拠に、私たちの仲間にある種のグループの人々がいないのです。この声明は、私たちが、時には気づかないことがあることを認識していることを伝えるためのものです。私たちのコミュニティ、そして世界における公平性のために、そうしたグループの人々を歓迎し、インクルージョンしたい。私たちがそう願っていることをここに明確に示したいと思います。

もしあなたが、国際フォーカシング研究所で様々に行われている活動にもっと参加すべきグループの一員であると自覚されるなら、この声明があなたにとって共鳴するものかどうかについて私たちは特に知りたいと思います。

この声明文はあなたにとって、私たちがあなたやあなたのような人々と公平な関係を持とうとしていることを確信させているでしょうか?またはそう感じられないでしょうか?理由も教えてほしいと思います。あるいは、この声明文について他にどのような考えや感情をお持ちですか?メールでのご意見・ご感想をお待ちしております。また Zoom ミーティングが望ましいと思われる場合もお知らせください。

もちろん国際フォーカシング研究所 (TIFI) のメンバーで、そのような代表的でないグループの一員でない人々からもフィードバックを頂きたいと思っています。それらの要望を受けた後、声明文の別バージョンを用意する予定でいます。

ありがとうございました。

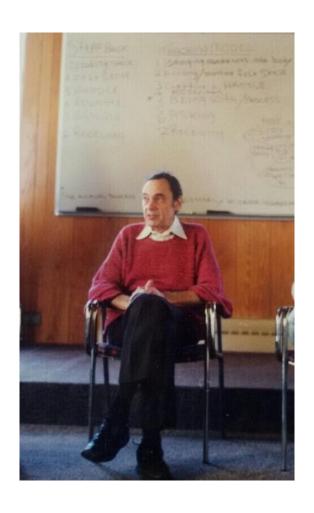
TIFI 理事会

(訳:土江正司)

ここをクリックしてあなたのコメントをお送りください

**Click Here to Send Your Comments** 

# 简徳林文献的三篇新中文译文 ジェンドリンの3つの論文の新しい中国語の翻訳



曹操(Sicong Cao)氏に感謝申し上げます。この数か月間に、曹操(Sicong Cao)氏はジェンドリンの論文をさらに 3 本、翻訳するのに時間を割きました。

私はジェンドリンの哲学を研究しています。それは本当に豊かで啓発的です!ジェンドリン オンライン・ライブラリーの「暗黙の哲学:中核グループ」(Philosophy of the Implicit: Core Group) より。

(http://previous.focusing.org/gendlin/gol\_intro\_phil\_five.asp).

曹操(Sicong Cao) 中国

简德林. (1992). 身体的首要性, 而非感知的首要性 ジェンドリン (1992) 身体の先行

性、知覚は先行しない (Gendlin. (1992). The primacy of the body, not the primacy of perception)

简德林. (1995). 交叉与浸入 ジェンドリン (1995) 交差と浸ること (Gendlin. (1995). Crossing and dipping)

简德林. (1997). 《体验和意义的创造》平装本前言 ジェンドリン (1997) 《体験過程と意味の創造》ペーパーバック版への序文 (Gendlin. (1997). Preface to the paper edition Experiencing and the Creation of Meaning)

#### こちらをご覧ください

# 请点击此处



#### 曹操 Sicong Cao

曹操は心理療法家で認定フォーカシング・プロフェッショナルです。彼は中国の武漢に住み、地元のクライアントへのカウンセリングやオンライン・カウンセリングを行っています。彼の関心は暗黙の哲学、フォーカシング指向心理療法と精神分析とその実践にあります。

(訳:酒井久実代)



# マイルストーン

以下の新しく認定されたフォーカシング・プロフェッショナル(トレーナーとフォーカシング指向セラピストを含む)と熟練フォーカシング・パートナーシップ賞(PFP)を受賞された皆さん、おめでとうございます。皆さんの今後のご活躍をお祈りいたします!



### コーディネーター

#### ピーター」・ライアン、米国

メンターリング・コーディネーター: ベス・マーラー. また、コーディネーターのスザンヌ・ノエルとピーター・チャンによるサポートも受けています。

ピーターはペンシルバニア州の認定専門カウンセラーで、人間関係と人間的成長に重点を置くフォーカシング指向心理療法を専門としています。彼はセラピー、トレーニング、そしてコーチングを行い、認定フォーカシング・プロフェッショナルになるための2年間の認証プログラムも行っています。彼の臨床実践は両親や家族、LGBTQのティーンエイジャー、自閉症、人生の転機にあるミレニアル世代の成人への広範なワークを含みます。彼は禅仏教の広範なトレーニングを受けており、しばしば彼の仕事に仏教心理学を使っています。

(訳:酒井久実代)

# 新しいコーディネーター・イン・トレーニング

**フローリアン・クリステンセン**, スイス メンターリング・コーディネーター: アヒム・グルーベ

ロレ・コルベーとシルヴィア・ヒュプシェンによるサポート

**エルヴィン・ヴレリック**, ベルギー メンターリング・コーディネーター: レネ・ヴューゲラーズ ジェシー・デローズとローラ・ババリックスによるサポート

#### 新しく認定されたフォーカシング・プロフェッショナル

Rima Abboud, Israel

Coordinator: Dana Ganihar

Eva Algans, Spain

Coordinator: Rosa M. Martinez Gonzalez

Lital Aseef, Israel

Coordinator: Yarden Kerem

Ying Bai, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu Jun

Adaya Ben David, Israel

Coordinator: Dana Ganihar

Gosia Bochinska, Poland

Coordinator: Charlotte Howorth

Hagit Boganem, Israel

Coordinator: Annat Gal-on

Yang Fang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu Jun

Alastair Farrugia, Malta

Coordinator: Charlotte Howorth

Linda Furness, US

Coordinator: Charlotte Howorth

Gefen Galzur Eigher, Israel

Coordinator: Liora Bar Natan

Xiaofeng, Gao China

Coordinators: Karen Whalen and Xu Jun

Emilia Georgieva, US

Coordinator: Charlotte Howorth

Puying Cheng, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Padit Civier, Israel

Coordinator: Chen Ein Habar

Beata Dana, Switzerland

Coordinator: Charlotte Howorth

Vivian Hung, Taiwan

Coordinator: Xu Jun

Yitong Jiang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Praveena Kandasami, US

Coordinator: Joan Klagsbrun

Terra Kirsch, US

Coordinator: Charlotte Howorth

Agathi Lakioti, Greece

Coordinator: Ann Weiser Cornell

Margo Lev Shamis, Israel

Coordinator: Kati Kimchi

Sar Levi, Israel

Coordinator: Chen Ein Habar

Lijuan Li, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Xiao Xiaohao, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Amanda Grant, US

Coordinator: Charlotte Howorth

Jessica Hancock, US

Coordinators: Jeffrey Morrison and

Mateja Vrhunc Tomazin, CiT

Mariya Hoffman, US

Coordinators: Tom Larkin and Naty

Calvino, CiT

Ying Hu, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

**De Li**, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Yuehong Ma, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Xin Ma, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Mia Maes, Belgium

Coordinators: Katrijn Van Loock and

René Veugelers

Qi Li, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Guizhen Li, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Zhang Rong, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Rahel Seitz, Switzerland

Coordinator: Eveline Moor Züllig

Chen Si, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Kati Singh, US

Coordinator: Charlotte Howorth

Xiaming Su, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Yuhua Wang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Sylvie Pederson, US

Coordinator: Nina Joy Lawrence

Zhe Ren, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Caitlin Richard, Canada

Coordinator: Anne Poonwassie

Gunhilde Richter, Germany

Coordinator: Peter Helmer

Nan Yang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Xiaoli Yang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Zhenli Yang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun

Mor Yogev, Israel

Coordinator: Chen Ein Habar

Ying Zhang, China

Coordinators: Karen Whalen and Xu

Jun Haiping Zhao, China

Coordinators: Li Ming and Wang Gang

# 熟練フォーカシング・パートナーシップ賞 (PFP)

Bassam Atallah Amanda Calzolaio Jenna Fenstermacher

Gretel Fitzpatrick-Robertson

Simone Grimmer

Agnes B. Lee

Jane Mealey-Reed Angela Sanchez

Martin John I. Turley

Jesus Urtasun

Jonathan Walker

Ana Yvanez Eulogio

The International Focusing Institute | 15 N. Mill St., Suite 210, Nyack, NY 10960